

«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВПО

«Юго-Западный университет»

профессор С.Г. Емельянов



05 2014г.

### ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

о диссертации Голубевой Алины Юрьевны на тему

«Конверсия в словообразовании: узус и окказиональность», представленной  
на соискание учёной степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.19 – «Теория языка»

В современную эпоху, характеризующуюся бурным ростом и качественным обогащением словарного состава языков, особое значение приобретает изучение словообразовательных процессов. Конверсия, как один из способов пополнения словарного состава, играет важную роль в словообразовательной системе русского и французского языков и требует пристального исследовательского внимания не только в дериватологическом, морфологическом, но и в лексикографическом сегментах научного знания о языке. В исследованиях, посвященных данному вопросу, проблема конверсии предстает как дискуссионная. Так, одни исследователи определяют конверсию как употребление одного и того же слова в функциях различных частей речи, другие трактуют её как проявление синкретизма частей речи, третьи – как способ создания новой (производной) лексемы с полным сохранением формы производящей единицы. Необходимость и важность изучения конверсии в разных языках мира обуславливает актуальность рецензируемой работы.

Исследование А.Ю. Голубевой, заключающееся в проведении комплексного анализа конверсии на материале двух разноструктурных

языков – русского и французского, явно характеризуется научной новизной. Научная ценность работы заключается в том, что в ней не только определяется степень продуктивности образования путём узуальной конверсии лексем знаменательных и служебных частей речи, но и рассматривается механизм образования посредством окказиональной конверсии индивидуально-авторских слов в произведениях русской и французской художественной литературы, выявляется его соответствие / несоответствие видам узуальной конверсии в обоих языках.

Бесспорна теоретическая значимость исследования, вносящего существенный вклад в развитие таких областей языкознания, как словообразование, лексикология, морфология, этимология. Результаты анализа видов и подвидов конверсии вносят вклад в разработку проблемы, связанной с определением места словообразования в модели языка, в изучение продуктивного и непродуктивного словообразования, а также в исследование основных словообразовательных значений в языках мира.

Результаты работы найдут своё применение в практике преподавания русского и французского языков, в рамках спецкурсов по словообразованию, лексикологии, морфологии данных языков, элективного курса по филологическому анализу текста. Материалы исследования могут быть использованы и при создании этимологического словаря.

В первой главе «Общая характеристика конверсии как способа словообразования» автор вполне обстоятельно рассматривает понятие конверсии в современной науке, сопоставляет ее с транспозицией, аргументированно определяет место конверсии в классификации способов словообразования, при этом разграничивая ее с омонимией.

Во второй главе «Конверсия по отношению к системе языка» диссертант представляет парадигму типов узуальной конверсии, подробно описывая субстантивацию на основе различных частей речи, адъективацию, адвербиализацию, препозиционализацию, конъюнкционализацию, партикуляцию и интеръективацию. Отдельно исследователь рассматривает

окказиональную конверсию на примерах художественных текстов русских и французских авторов.

Выбранный языковой материал, включающий 100 дериватов (58 русских и 42 французских), отобранных из произведений художественной литературы русских и французских авторов XIX - XXI веков и зафиксированных в 85 контекстах их употребления, не оставляет сомнений в правильности применения в целом избранных автором методов исследования – описательного, сопоставительного, контекстологического и метода компонентного анализа. Их использование помогло автору добиться обоснованности и достоверности представленных в диссертации положений, результатов и выводов.

К достоинствам рецензируемой работы следует также отнести наличие списка 32 источников из художественной литературы и приложения, оформленного в виде таблиц, отражающих степень распространённости видов конверсии в русском и французском языках и позволяющих увидеть интегральные и дифференциальные признаки образования знаменательных слов и служебных частей речи данных языков путём конверсии.

Несмотря на то что диссертационный труд А.Ю. Голубевой является самостоятельной научно-квалификационной работой, выполненной на высоком научном уровне и обладающей внутренним единством, целесообразно сделать несколько замечаний критического характера, не умаляющих научную ценность работы.

1. Вызывает вопрос авторство лексико-семантической классификации, раскрывающей общность субстантивации в русском и французском языках (стр.67): это собственная таксономия или заимствованная?

2. Весьма субъективен и в некоторой степени сомнителен следующий тезис соискателя: «Следует отметить, что в русской художественной литературе окказиональная конверсия распространена в большей степени, чем во французской» (стр. 130). Возможно, отобранный для анализа материал из определенных художественных произведений русских и

французских авторов позволил А.Ю. Голубевой сделать такой вывод. Однако, думается, привлечение большего материала, характеризующего особенности различных стилей и жанров, способствовало бы либо подтверждению, либо опровержению данного умозаключения.

3. Представляется более логичным при рассмотрении типов узуальной конверсии, представленных во второй главе, давать русские и французские примеры не отдельными словоупотреблениями, а фрагментами/микроконтекстами. Это позволило бы автору сделать ещё более чёткий акцент на национальной специфике употребления конверсии.

Вышеизложенные замечания продиктованы интересом к поднятой А.Ю. Голубевой в диссертации проблеме и ни в коей мере не затрагивают её основной идеи. Данная работа представляет собой самостоятельный и завершённый научный труд и в должной мере отвечает требованиям научности, актуальности и новизны, предъявляемым к кандидатским диссертациям.


Все поставленные автором задачи успешно решены, а главная цель достигнута. Исследование конверсии как продуктивного способа словообразования как в русском, так и французском языках позволило автору прийти к выводу, что в конверсии, несмотря на её универсальность, обнаруживаются особенности национального языка.

Основные положения диссертации полностью отражены в автореферате и в публикациях автора, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства образования и науки РФ.

В заключение констатируем, что диссертационный труд Алины Юрьевны Голубевой на тему «Конверсия в словообразовании: узус и окказиональность» полностью соответствует требованиям пунктов 9, 10, 11 Положения о порядке присуждения учёных степеней в редакции постановления Правительства РФ № 842 от 24.09.2013, а автор заслуживает искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 «Теория языка».

Отзыв подготовлен кандидатом филологических наук, доцентом, доцентом кафедры теоретической и прикладной лингвистики факультета лингвистики и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО «Юго-Западный государственный университет» Диневиной Ириной Александровной.

Отзыв обсуждён и единогласно утверждён на заседании кафедры теоретической и прикладной лингвистики 30 апреля 2014 г., протокол № 13.

И.о. завкафедры теоретической и прикладной лингвистики  
факультета лингвистики и межкультурной коммуникации  
ФГБОУ ВПО «Юго-Западный государственный университет»,  
кандидат филологических наук, доцент  Т.И. Гаврилова





Заведующий кафедрой  
специалист по кадрам

